

### Comitato scientifico

**Beate Baumann** (Università di Catania)  
**Veronica Benzo** (Università di Catania)  
**Manuela D'Amore** (Università di Catania)  
**Alessandro De Filippo** (Accademia di Belle Arti di Catania)  
**Tiziana Emmi** (Università di Catania)  
**Silvia Finzi** (Université de Manouba, Dante Alighieri Tunis)  
**Fabrizio Impellizzeri** (Università di Catania)  
**Francesco Paolo Alexandre Madonia** (Università di Palermo)  
**Salvatore Menza** (Università di Catania)  
**Candida Muñoz Medrano** (Università di Catania)  
**Marinella Muscarà** (Università di Enna)  
**Yolaine Parisot** (Paris-Est, Créteil, EUR-FRAPP)  
**Valentina Petralia** (Università di Catania)  
**Sergio Piraro** (Università di Messina)  
**Cettina Rizzo** (Università di Catania)  
**Vincenza Scuderi** (Università di Catania)  
**Carminella Sipala** (Università di Catania)  
**Iride Valenti** (Università di Catania)

### Comitato organizzatore

**Rita Abbamonte** (Università di Catania)  
**Marilena Adamo** (Università di Catania)  
**Carla Aleo** (Università di Catania)  
**Beate Baumann** (Università di Catania)  
**Veronica Benzo** (Università di Catania)  
**Antonietta Bivona** (Università di Enna)  
**Desiré Calanni Rindina** (Università di Catania)  
**Manuela D'Amore** (Università di Catania)  
**Alessandro De Filippo** (Accademia di Belle Arti di Catania)  
**Tiziana Emmi** (Università di Catania)  
**Fabrizio Impellizzeri** (Università di Catania)  
**Agatino Lo Castro** (Paris-Est, Créteil, EUR-FRAPP)  
**Salvatore Menza** (Università di Catania)  
**Alessandro Monachello** (Università Paris VIII)  
**Candida Muñoz Medrano** (Università di Catania)  
**David Pappalardo** (Università di Catania)  
**Valentina Petralia** (Università di Catania)  
**Cettina Rizzo** (Università di Catania)  
**Vincenza Scuderi** (Università di Catania)  
**Stefana Squatrito** (Università di Messina)  
**Iride Valenti** (Università di Catania)

### Comitato di segreteria

Leonardo Bruno, Thea Faro, Matteo Giunta, Roberto Indovina, Alessia Maccarrone, Manuela Mannino, Costanza Maugeri, Giulia Mauro, Massimiliano Milone, Maurilio Nicosia, Marta Panebianco, Giuseppe Rametta, Vittoria Spatola, Alessandra Tinnirello

Per info e per partecipare da remoto al convegno scrivere al seguente indirizzo:  
[immasimboling.migrazioni@gmail.com](mailto:immasimboling.migrazioni@gmail.com)



Università  
di Catania



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI ENNA 'KORE'



Università  
degli Studi di  
Messina



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PALERMO

## Convegno internazionale

### *Immagini, simboli, lingue delle migrazioni*

Catania - 11-12 aprile 2024

#### UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CATANIA

Dipartimento di Scienze Umanistiche  
(Progetto Piaceri)

Dottorato di Scienze dell'Interpretazione  
Dipartimento di Economia e Impresa

#### UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA

Dipartimento di Scienze Politiche e Giuridiche  
Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne  
Dottorato di Scienze Politiche  
Dottorato di Scienze Storiche, Archeologiche  
e Filologiche

Accademia Peloritana dei Pericolanti

#### UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Dipartimento di Scienze Umanistiche

#### UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ENNA

Dipartimento di Studi Classici, Linguistici e della Formazione

con il sostegno della

**SOCIETÀ ITALIANA DI COMPARATISTICA LETTERARIA**

e con il patrocinio del

**CENTRO DI STUDI FILOLOGICI E LINGUISTICI SICILIANI**



**SUSLLF**

Società Universitaria per gli Studi  
di Lingua e Letteratura Francese

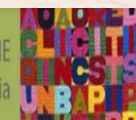


Centro di Studi  
filologici e linguistici  
siciliani

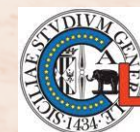


Centro di Ricerca Interuniversitario  
Variazioni e ibridi delle scritture autobiografiche  
nelle letterature di lingua francese

Centro di ricerca interuniversitario POLYPHONIE  
Genova-Catania



Società Italiana di  
Comparatistica  
Letteraria



CENTRO  
LINGUISTICO  
D'ATENEO



af  
Alliance Française  
CATANIA

***Immagini, simboli, lingue delle migrazioni*****11 aprile 2024**

Mattina

**Auditorium "Giancarlo De Carlo"****9.00** - Saluti Istituzionali**Francesco Priolo** – Rettore dell'Università degli Studi di Catania**Lucia Zappalà** – Delegata alle Relazioni internazionali**Marina Paino** – Direttore del Dipartimento di Scienze Umanistiche***Migrazioni e immagini*****Presiede: Cettina Rizzo****9.30** - Alessandra Ferraro (Università di Udine) e Valeria Sperti (Università di Napoli L'Orientale)*Immagini della guerra d'Algeria nell'opera di alcune artiste migranti***10.10** - Stephanie Schwerter (Université Polytechnique de Hauts-de France, Valenciennes)*Between Images and Languages: Translating Turkish-German Migration Literature***10.30** - Dibattito**10.50** - Pausa***Migrazioni e simboli*****Presiede: Manuela D'Amore****11.10** - Silvia Finzi (Università di Manouba, Tunisi)*Il cammino tortuoso dell'essere: identità erranti ed erranza dell'identità***11.30** - Yolaine Parisot (Univ.Paris Est-Créteil, EUR-Frapp)*Mur Méditerranée de Louis-Philippe Dalember et Silence des choeurs de Mohamed Mbougar Sarr, ou repenser l'universel par la traduction : une utopie littéraire ?***11.50** - Vincenza Scuderi (Università di Catania)*Palermo oder Wolfsburg e Passione di Michele: ontologia di una integrazione impossibile secondo Werner Schroeter e Giuseppe Fava***12.10** - Dibattito**12.30** - Pausa pranzo**11 aprile 2024**

Pomeriggio

**Auditorium "Giancarlo De Carlo"*****Migrazioni e lingue letterarie*****Presiede: Candida Muñoz****15.00** - Sergio Piraro (Università di Messina)*Retorica sensazionalistica e allarmistica sui fenomeni migratori: le narrazioni nello spazio pubblico***15.20** - David Pappalardo (Università di Catania)*Ideologie linguistiche, questioni di mercato ed emotive nei repertori di autrici plurilingue***15.40** - Agatino Lo Castro (Univ.Paris Est-Créteil, EUR-Frapp)*Tradurre ed incontrarsi: tendenze transculturali nell'opera poetica di Marie-Léontine Tsibinda e Nimrod***16.00** - Dibattito**16.20** Pausa**Presiede: Beate Baumann****16.40** - Barbara Ivancic (Università di Bologna)*Plurilinguismo e traduzione***17.00** - Simona Leonardi (Università di Genova) e Ramona Pellegrino (Università di Bologna)*„Da war Grün und Wald“ vs „Da war nur Sand, Sand und Disteln“: immagini della natura in interviste narrative a migranti tedescofoni in Israele***17.40** - Dibattito

**12 aprile 2024**

Mattina

**Auditorium "Giancarlo De Carlo"**

***Linguistica migratoria: prospettive a confronto***

**Presiede: Iride Valenti**

**9.00** - Massimo Vedovelli (Università per stranieri di Siena)

*Nuove frontiere per la linguistica migratoria italiana: neoemigrazioni, migrazioni multiple, inserimento scolastico dei minori*

**9.20** - Sandro Caruana (Università di Malta)

*"È come sentirsi a casa": repertori linguistici e concetti identitari degli Italiani a Malta.*

**9.40** - Laura Mori (Università Internazionale degli Studi di Roma)

*Purely Australian, naturally Italian...: la costruzione identitaria nella comunicazione multimodale di attività commerciali di Italian Heritage in Australia*

**10.00** - Monica Barni (Università Sapienza, Roma)

*Vecchie e nuove migrazioni, vecchi e nuovi scenari e opportunità. Spazio linguistico e politiche linguistiche*

**10.20** - Dibattito

**10.40** - Pausa

**11 - Tavola rotonda**

***Il Progetto MigrAIRE in dialogo con il territorio: associazioni, editori, scuole***

**Presiede: Fabrizio Impellizzeri**

Alessandro De Filippo (Accademia di Belle Arti di Catania)

*'Un voyage spirituel', immagini dall'Africa centro-occidentale*

Stefania Squatrito

*Gabriel Okoundji, traduzione e interculturalità, un'antologia poetica a cura di*

Agatino Lo Castro

Veronica Benzo (Lend) *Lingua e nuova didattica: dialogo con le Istituzioni scolastiche*

**12 aprile 2024**

Pomeriggio

**Aula 70**

***Immagini e narrazioni delle migrazioni in contesti educativi*** - Laboratori didattici

**15.30 - 19.00** Carla Aleo, Antonietta Bivona, Desiré Calanni, Agatino Lo Castro